

O primeiro funcionamento, Lista de programas, Regulações PW 6080 Vario XL

Antes da montagem, instalação e início de funcionamento é **imprescindível** que leia as instruções de utilização atentamente. Desta forma não só se protege como evita anomalias.

pt - PT

M.-Nr. 09 343 110

Índice

O primeiro funcionamento	4
Lista de programas	11
Programas bases	11
Doméstico	15
Vestuário de desporto	15
Hotel	16
Camas	17
Desinfecção	18
Limpar a máquina	18
Higiene	19
Sluice (só na variante AV)	19
Padeiras/Talhantes	20
Cabeleireiros/Wellness	21
Limpeza de edifícios (só na variante AV/válvula de esgoto)	22
Bombeiros	25
Limpeza de têxteis	28
Picadeiro (só na variante AV)	29
Programas especiais	30
Comando de relés para dosagem externa	31
Regulações para alterar valores standard	37
Menu regulações ▮	38
Abrir o menu regulações	38
Menu Regulações/Nível do responsável	39
Abrir o menu Regulações/Nível do responsável	39
Idioma ▮	41
Escolher idiomas	41
Arrefecimento água	41
Horas	42
Nível do responsável	42
Contraste / Luminosidade	42
Standby	43
Memória	43
Unidade temperatura	43
Programas especiais	44
Regular programas especiais	44
Programas favoritos	47

Logo	47
Entrada em idiomas	47
Intensivo Água plus	48
Água Plus	48
Memorizar	48
Sistem.auto.quantida.	48
Água pré-lavagem	48
Água lavage.principal	49
Água enxaguagem	49
pressão fluxo insufici.	49
Mopas-Pré-centrifug. (só na variante AV / válvula de esgoto)	49
Mopas centrifug.final (só na variante AV)	49
Acaba. final Standard (só na variante AV)	50
Acaba. final Standard (só na variante AV)	50
Sensor de vazio	50
Nível branca/cor	50
Nível fibras	50
Temp.pré-lava.br.cor	50
Tempo pré-lavagem	51
Tempo lavag. Bra.cor	51
Tempo lavage. Fibras	51
Grupos alvo/de destino	51
Pré-lavage.	52
Enxaguagens Bra.cor	52
Enxaguagens Fibras	52
Pré-enxaguag. Br.cor	52
Pré-enxaguag.Fibras	52
Centrifugação grátis	52
Bloqueio mealheiro	53
Modo demonstração	53
sem deterg.	53
Redução temperatur.	53
Comando	54
Pré-selecção tempo.	54
Regulações que só podem ser alteradas no primeiro funcionamento	55
Mealheiro	55
Código nível respons.	55

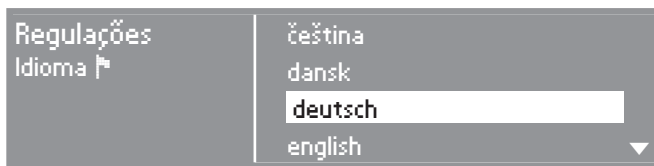
O primeiro funcionamento

O primeiro funcionamento

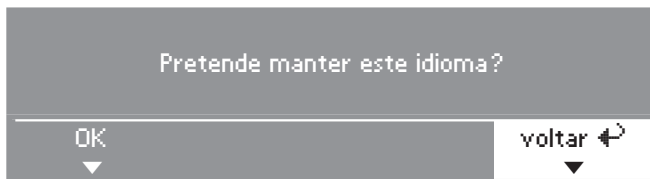
⚠ Antes de iniciar o funcionamento com a máquina deve de a instalar e ligar correctamente. Siga o indicado nas instruções de utilização e de montagem.

⚠ O primeiro funcionamento tem de ser efectuado integralmente/até ao fim, porque são efectuados ajustes para o funcionamento diário. Algumas regulações podem ser alteradas durante o primeiro funcionamento. Depois disso só podem ser alteradas pelo serviço de assistência técnica Miele.

Seleccionar o idioma 🇩🇪



- Rode o selector multifunções para seleccionar o idioma pretendido.
- Confirme o idioma seleccionado pressionando o selector multifunções.



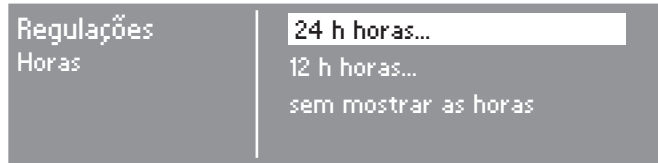
- Rodando o selector multifunções seleccione *OK* e confirme pressionando.

Mas se pretender seleccionar outro idioma:

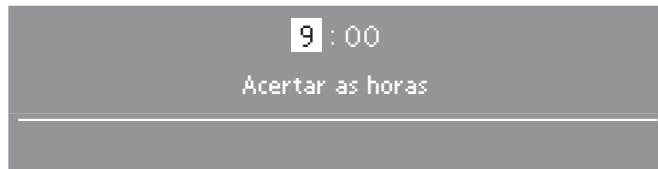
- Selecciona e confirme *voltar*.

Acertar as horas

Possivelmente as horas já vêm memorizadas de fábrica. Neste caso esta regulação pode ser ultrapassada. Posteriormente é sempre possível seleccionar as horas através do menu "Regulações".



- Confirme *24 h horas* ou *12 h horas*. Ao confirmar *sem mostrar as horas* a indicação seguinte é ultrapassada/omitida.

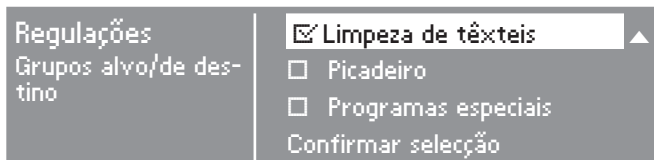


- Através do selector multifunções seleccione a hora e confirme.
- De seguida seleccione os minutos.
- Voltando a confirmar, as horas ficam memorizadas.

O primeiro funcionamento

Determinar os grupos alvo/de destino

Ao seleccionar os grupos alvo/de destino determina o programa de lavagem. Neste manual pode ver no capítulo "Lista de programas", os programas correspondentes ao diversos grupos alvo/de destino.



- Selecciona e confirme através do selector multifunções nenhum, um ou vários grupos alvo/de destino.

Os 16 *programas base* regulados são sempre mostrados e não podem ser desmarcados.

- A escolha efectuada é indicada da seguinte forma: .
- Marque na caixa seguinte os programas dos grupos alvo/de destino que seleccionou.

- Doméstico
- Desporto
- Hotel
- Camas
- Desinfecção
- Limpar a máquina
- Higiene
- Sluice (só na variante AV)
- Padeiros/Talhantes
- Cabeleireiros/Wellness
- Limpeza de edifícios (só na variante AV)
- Bombeiros
- Limpeza de têxteis
- Picadeiro (só na variante AV)
- Programas especiais

Selecione e confirme no final, *Confirmar selecção*.

A seguir:

Variante AV: Versão com válvula de esgoto

Variante LP: Versão com bomba de esgoto

O primeiro funcionamento

As regulações que agora têm de ser confirmadas uma após outra (e alteradas se necessário), encontram-se descritas no final deste manual.

Faça uma cruz no quadrado à sua escolha, ou mencione nesta linha

Siga o indicado no livro de instruções, capítulo "Instalação e ligação" parágrafo "Ligação à água".

Água pré-lavagem

Através desta regulação determina a qualidade da água para a pré-lavagem.

■ Seleccione:

frio

A máquina de lavar roupa só está ligada à água fria.

quente

A máquina de lavar roupa está ligada à água fria e quente .

Água lavagem principal

Através desta regulação determina a qualidade da água para a lavagem principal.

■ Seleccione:

frio

A máquina de lavar roupa só está ligada à água fria.

quente

A máquina de lavar roupa está ligada à água fria e quente .

Ajustar o contraste p.f.

O contraste para o visor pode ser alterado em 10 níveis.

■ Seleccione o contraste para o visor.

_____ nível (1 a 10)

Regular luminosidade

A luminosidade para o visor pode ser alterada em 10 níveis.

■ Seleccione a luminosidade para o visor.

_____ nível (1 a 10)

Mealheiro

Regulação para funcionamento com mealheiro.

■ Seleccione as regulações correspondentes.

sem mealheiro

A regulação *bloqueio do mealheiro* para funcionar com mealheiro será ultrapassada.

Funcionamento programado

Funcionamento através de mealheiro:

Funcionamento por selecção de tempo

O funcionamento é feito através de mealheiro com contagem de tempo:

O primeiro funcionamento

IK6

Em funcionamento através de mealheiro a porta série RS 232 para o *cartão Interface 6* está activada (módulo IK6 tem de estar montado).

RS 232

Em funcionamento através de mealheiro a porta série (módulo RS 232 tem de estar montado).

Bloqueio mealheiro

A regulação *Bloqueio mealheiro* determina, quando a porta deve ser bloqueada após o início do programa, estando a funcionar com um mealheiro.

■ Seleccione a opção pretendida.

imediatamente

A máquina é bloqueada de imediato.

após 3 min

A máquina bloqueia ao fim de 3 min (fornecido de origem)


imediatamente, após cancelar

A máquina é bloqueada de imediato. Se mantiver a tecla Start pressionada durante 4 segundos aparece *cancelado* no visor. Neste caso é possível cancelar o programa até três minutos após o início.

após 3 min, com cancelar

A máquina bloqueia ao fim de 3 min. Se mantiver a tecla Start pressionada durante 4 segundos aparece *cancelado* no visor. Neste caso é possível cancelar o programa até três minutos após o início.

Código nível respons.

O menu *Regulações/Nível do responsável* pode ser bloqueado através de um código impedindo assim acesso indevido por terceiros (excepto idioma .

■ Seleccione a opção pretendida.

O código não é necessário

Só algumas regulações é que são alteráveis (regulação temporária do idioma, arrefecimento da água, horas, contraste, luminosidade, Standby, Memória e unidade de temperatura).

Estas regulações podem ser alteradas por todos os utilizadores.

Outras regulações devem ser efectuadas pelo serviço de assistência técnica.

O código é necessário

É necessário seleccionar um código (000) para poder alterar regulações. Todas as regulações podem ser alteradas (consulte o capítulo *Regulações do menu*).

Seleccionar esta opção se só for pretendido que o utilizador efectue alterações se souber o código.

A regulação *Idioma* pode ser alterada temporariamente por cada utilizador.

O primeiro funcionamento

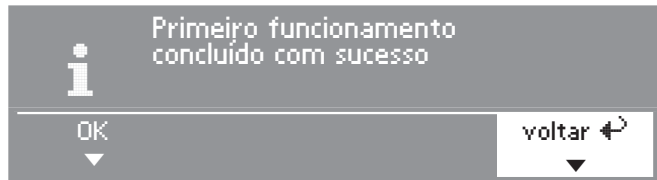
Segurança de transporte

A máquina indica que é necessário desmontar as barras de segurança de transporte.

- Se a segurança de transporte já foi retirada, confirme pressionando o selector multifunções ou retire a segurança de transporte agora e confirme de seguida.

Repetir o primeiro funcionamento/arranque

Caso tenha dúvidas se todas as regulações estarão correctas.



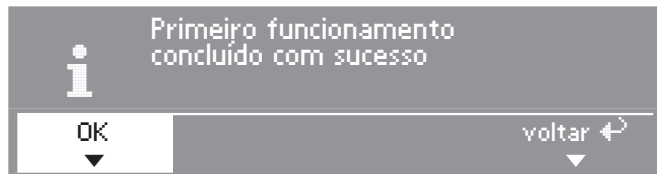
- Seleccione *voltar* e confirme.

O primeiro funcionamento tem de voltar a ser efectuado.

Terminar o primeiro funcionamento

– 1. Confirmar

Se estiver segura de que todas as regulações estarão correctas.




- Confirme *OK*.

Aparece o menu de acesso/entrada

O primeiro funcionamento

1	Roupa de cor	60 °C	Seleção do programa...
2	Fibras	40 °C	Regulações ▸ ...
3	Roupa delicada	40 °C	
4	Lã 	30 °C	15:00

Para concluir o primeiro funcionamento completamente, é necessário efectuar um primeiro programa de lavagem.

Se existir uma falha de corrente antes de iniciar o primeiro programa (por ex. desligando através da tecla ) pode repetir o primeiro funcionamento. Se o primeiro programa de lavagem levou mais de 20 minutos a concluir, não é necessário voltar a efectuar o primeiro funcionamento/arranque.

– 2. Iniciar o primeiro programa de lavagem

Por motivos de segurança não é possível efectuar uma centrifugação antes do primeiro programa de lavagem. Para activar a centrifugação e concluir o primeiro funcionamento de arranque é necessário efectuar uma programa de lavagem sem roupa e sem detergente.

- Abra a torneira de entrada de água.
- Seleccione o programa *Roupa de cor 60°C* e confirme.

Aparece o menu base *Roupa de cor*

- Pressione a tecla intermitente *Start* .

No final do programa a máquina de lavar roupa está pronta a funcionar.


Lista de programas

Programas bases


Roupa branca		70°C até 95°C	9,0 kg no máximo
Têxteis	Tecidos de algodão ou de linho, por exemplo roupa de cama, roupa de bebé, roupa interior.		
Extras	Pré-lavagem, Goma stop, Fim da enxaguagem, Intensivo*, Água plus*		
Detergente	Detergente universal		
Roupa de cor		frio até 60°C	9,0 kg no máximo
Têxteis	Tecidos de algodão ou mistos, por ex. T-Shirts, calças		
Dica	Para tecidos escuros utilize detergente para roupa de cor ou detergente líquido.		
Extras	Pré-lavagem, Goma stop, Fim da enxaguagem, Intensivo*, Água plus*		
Detergente	Detergente universal ou para roupa de cor		
Fibras		30°C até 60°C	4,0 kg no máximo
Têxteis	Têxteis em fibras sintéticas, mistura ou algodão com fibras, por ex. blusas, batas		
Indicação	Velocidade de centrifugação: 1000 rpm no máximo		
Extras	Pré-lavagem, Goma stop, Fim da enxaguagem, Intensivo*, Água plus*		
Detergente	Detergente universal ou para roupa de cor		
Roupa delicada		30°C até 60°C	3,0 kg no máximo
Têxteis	Para tecidos sensíveis em fibras sintéticas, tecidos mistos ou seda artificial		
Indicação	Velocidade de centrifugação: 600 rpm no máximo		
Extras	Pré-lavagem, Fim da enxaguagem, Intensivo*		
Detergente	Detergente para roupa delicada		

*Intensivo e Água plus podem ser activados no Menu *Regulações/Nível do responsável*

Lista de programas

Lã 		frio até 40°C	3,0 kg no máximo
Têxteis	Tecidos em lã lavável ou lã com mistura		
Indicação	Velocidade de centrifugação: 1000 rpm no máximo		
Extras	Fim da enxaguagem		
Detergente	Detergente		
Goma		frio até 40°C	8,0 kg no máximo
Dica	A roupa (toalhas de mesa, guardanapos, vestuário de trabalho) deve estar lavada de fresco mas não deve ter sido utilizado amaciador.		
Extras	Fim da enxaguagem		
Goma	Goma líquida ou em pó		
Centrifugação		8,0 kg no máximo	
Têxteis	Têxteis, que só necessitam de ser centrifugados		
Dica	Verifique a velocidade de centrifugação seleccionada.		
Enxaguag. extra		8,0 kg no máximo	
Têxteis	Têxteis, que só tenham de ser enxaguados e centrifugados.		
Dica	Verifique a velocidade de centrifugação seleccionada.		
Despejo			
	Para esgotar a água		
Mini		40°C até frio	4,0 kg no máximo
Têxteis	Pequena quantidade de roupa com pouca sujidade que pode ser lavada no programa <i>Roupa de cor</i> .		
Extras	Fim da enxaguagem		
Detergente	Detergente universal ou para roupa de cor		

Lista de programas

Sedas 		frio até 30°C	2,0 kg no máximo
Têxteis	Sedas e todos os tecidos de lavagem à mão que não contenham lã.		
Dica	Collants e soutiens devem ser lavados dentro de um saco.		
Indicação	Velocidade de centrifugação: 600 rpm no máximo		
Extras	Curto, Água plus*		
Detergente	Detergente para roupa delicada		
Camisas		frio até 60°C	4,0 kg no máximo
Artigos	Camisas e blusas.		
Dica	<ul style="list-style-type: none"> – Tratar previamente os colarinhos e os punhos de acordo com a sujidade. – Camisas e blusas em seda devem ser lavadas no programa <i>Sedas</i>. 		
Indicação	Velocidade de centrifugação: 800 rpm no máximo		
Extras	Goma Stop, Fim da enxaguagem		
Detergente	Detergente universal ou para roupa de cor		
Lavagem intensiva		40°C até 60°C	8,0 kg no máximo
Têxteis	Para têxteis de algodão, linho ou mistura com muita sujidade.		
Extras	Fim da enxaguagem		
Detergente	Detergente universal ou para roupa de cor		

*Água plus pode ser activado no Menu *Regulações/Nível do responsável*.

Lista de programas

Outdoor		frio até 40°C	4,0 kg no máximo
Têxteis	Casacos, calças em microfibras como Gore-Tex®, SYMPATEX®, WINDSTOPPER® etc.		
Dica	– Fechar os fechos de correr dos casacos. – Não adicionar amaciador.		
Extras	Fim da enxaguagem		
Detergente	Detergente para roupa delicada		
Impermeabilizar		30°C até 40°C	4,0 kg no máximo
Têxteis	Tratamento posterior de microfibras, roupa de praticar desportos na neve, algodão (popelina) ou toalhas de mesa para obter um efeito repelente à sujidade e à água.		
Dica	– Os artigos devem estar lavados de fresco e centrifugados ou secos e separados por cores. – Para obter um efeito optimizado, deve efectuar um tratamento térmico no final. O que poderá efectuar através da secagem no secador ou através da passagem a ferro.		
Indicação	Velocidade de centrifugação: 1000 rpm no máximo		
Extras	Fim da enxaguagem		
Impermeabilizante	– Utilizar somente produto impermeabilizante que tenha a indicação de ser "adequado para têxteis de membrana". Não utilize produtos que contenham parafina. – Adicionar o impermeabilizante no compartimento ☼.		
Turcos		40°C até 95°C	8,0 kg no máximo
Têxteis	Toalhas turcas ou roupões de banho em tecido turco		
Dica	Para tecidos escuros utilize detergente para roupa de cor.		
Extras	Fim da enxaguagem		
Detergente	Detergente universal		

Lista de programas

Doméstico

Roupa escura		frio até 40°C	4,0 kg no máximo
Têxteis	Roupa escura de algodão ou tecidos mistos		
Dica	As gangas devem ser lavadas do avesso.		
Indicação	Velocidade de centrifugação: 1000 rpm no máximo		
Extras	Fim da enxaguagem		
Detergente	detergente líquido para roupa de cor		
Gangas		frio até 40°C	4,0 kg no máximo
Dica	– As gangas devem ser lavadas do avesso. – As gangas "desbotam" muitas vezes ao serem lavadas pela primeira vez, por isso lava a roupa escura separada da roupa clara.		
Indicação	Velocidade de centrifugação: 1000 rpm no máximo		
Extras	Fim da enxaguagem		
Detergente	detergente líquido para roupa de cor		

Vestuário de desporto

Desporto Indoor		30°C até 40°C	4,0 kg no máximo
Têxteis	Vestuário de desporto e Fitness como malhas e calças em fibra sintética ou mistura		
Indicação	Velocidade de centrifugação: 800 rpm no máximo		
Extras	Fim da enxaguagem		
Detergente	Detergente para roupa delicada		
Desporto Outdoor		30°C até 40°C	4,0 kg no máximo
Têxteis	Vestuário de desporto em fibras sintéticas ou tecidos mistos ou artigos membrana, que vão ser impermeabilizados em simultâneo.		
Dica	Adicione o produto impermeabilizante adequado no compartimento do amaciador.		
Indicação	Velocidade de centrifugação: 1000 rpm no máximo		
Extras	Pré-lavagem, Goma stop, Fim da enxaguagem, Intensivo*		
Detergente	Detergente universal ou para roupa de cor		

*Intensivo e Água plus podem ser activados no Menu *Regulações/Nível do responsável*

Lista de programas

Hotel

Panos de cozinha 6°C até 95°C		8,0 kg no máximo
Têxteis	Panos e artigos utilizados na cozinha de algodão ou linho, por ex. casacos, calças de cozinheiros, panos de limpeza	
Dica	Para sujidade mais renitente seleccionar <i>Pré-lavagem</i> . Adicione um detergente para a pré-lavagem com enzimas.	
Nota	Através da pré-lavagem elimina a sujidade mais renitente.	
Extras	Pré-lavagem, Fim da enxaguagem	
Detergente	Detergente universal	
Toalhas/guarda. 30°C até 40°C		4,0 kg no máximo
Têxteis	Toalhas de mesa e guardanapos de algodão, linho ou tecidos mistos	
Dica	Para sujidade mais renitente seleccionar <i>Pré-lavagem</i> . Adicione um detergente para a pré-lavagem com enzimas.	
Nota	– Através da pré-lavagem as nódoas são pré-dissolvidas (fase de enzimas). – Velocidade de centrifugação: 1000 rpm no máximo	
Extras	Pré-lavagem, Goma stop, Fim da enxaguagem, Intensivo*, Água plus*	
Detergente	Detergente universal	
Cortinados frio até 40°C		3,0 kg no máximo
Têxteis	Cortinados que tenham a indicação do fabricante de que podem ser lavados na máquina.	
Dica	No caso de cortinados sensíveis a rugas e vincos elimine a velocidade de centrifugação final.	
Nota	Velocidade de centrifugação: 600 rpm no máximo	
Extras	Pré-lavagem, Fim da enxaguagem	
Detergente	Detergente em pó para cortinados, Universal e roupa de cor.	
Roupa de cama 60°C até 95°C		8,0 kg no máximo
Têxteis	Roupa de cama de algodão ou tecidos mistos	
Dica	Utilizar detergente de cor para têxteis de cor .	
Extras	Fim da enxaguagem	
Detergente	Detergente universal ou para roupa de cor	

**Intensivo* e *Água plus* podem ser activados no Menü *Regulações/Nível do responsável*

Camas

Almofadas		40°C até 95°C	1-2 almofadas
Artigos	Almofadas com enchimento de penas ou sintético.		
Nota	Para arejar/retirar o ar é feita a centrifugação após o humedecimento.		
Extras	Fim da enxaguagem		
Detergente	Detergente líquido		
Edredões de penas		40°C até 60°C	1 cobertor/edredão
Artigos	Edredão com enchimento de penas		
Nota	Para arejar/retirar o ar é feita a centrifugação após o humedecimento.		
Extras	Pré-lavagem, Fim da enxaguagem		
Detergente	Detergente líquido		
Edredões sintéticos		40°C até 60°C	1 cobertor/edredão
Artigos	Edredão com enchimento sintético		
Nota	Velocidade de centrifugação: 800 rpm no máximo		
Extras	Pré-lavagem, Fim da enxaguagem		
Detergente	Detergente líquido		
Edredões fibras naturais		frio até 30°C	1 cobertor/edredão
Artigos	Edredões e cobertores de pelo natural		
Nota	Velocidade de centrifugação: 1100 rpm no máximo		
Extras	Fim da enxaguagem		
Detergente	Detergente líquido, não utilizar produtos que contenham agentes de protease		



Siga as indicações sobre a limpeza e tratamento Efectue somente a lavagem de artigos que tenham a indicação na etiqueta de que podem ser lavados na máquina.

A fim de alcançar um resultado da lavagem óptimo, verifique a capacidade de carga indicada. Esta pode variar de acordo com o tamanho das peças.

Lista de programas

Desinfecção


DES.térm.15 min. 85°C		8,0 kg no máximo
Têxteis	Roupa de algodão ou tecidos mistos	
Nota	<ul style="list-style-type: none">– Desinfecção térmica.– Após a lavagem segue-se a fase de desinfecção a 85°C mantendo a temperatura durante 15 minutos.– A regulação <i>sem centrifugação</i> não é possível.	
Extras	Pré-lavagem	
Detergente	detergente especial adequado	
Des.qui.tér.10min 70°C		8,0 kg no máximo
Des.qui.tér.20min 60°C		
CTh. DES 30min 40°C		
Têxteis	Roupa de algodão ou tecidos mistos	
Nota	<ul style="list-style-type: none">– Programa de desinfecção químico térmica com temperaturas e tempo de manutenção diferentes.– A regulação <i>sem centrifugação</i> não é possível.	
Extras	Pré-lavagem*	
Detergente	detergente especial adequado (proceder de acordo com as normas de desinfecção existentes)	

*Ao seleccionar "pré-lavagem" adicionar o detergente directamente na cuba. Se necessário podem ser utilizados na lavagem principal os compartimentos  e  para adicionar detergente.


Limpar a máquina

Limpar a máquina 70°C		Sem carga
	Para efectuar a limpeza da caixa de detergentes, do tambor, da cuba e do sistema de esgoto. <ul style="list-style-type: none">– É necessário juntar detergente.– Se o programa de desinfecção for efectuado com frequência deve efectuar o programa <i>Limpeza da máquina</i> com regularidade.	
Detergente	Detergente universal	

Higiene

Higiene	Sem carga
<p>Se o último programa foi efectuado a 55°C de temperatura ou seleccionou o programa <i>centrifugação</i>, aparece <i>Higiene</i> no visor: "Iniciar um programa com pelo menos 60°C ou um programa de higiene."</p>	
<p>Seleccionar o programa higiene:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Não colocar roupa no tambor, adicionar um pouco de detergente no compartimento , iniciar o programa ou – seleccionar um programa de lavagem a partir dos 60°C. <p>Caso contrário cada programa decorre normalmente, a indicação <i>Higiene</i> volta a aparecer no final.</p>	

Sluice (só na variante AV)

Sluice Sensitiv	65°C	5,0 kg no máximo
Sluice	75°C	
Têxteis	Para roupa de algodão, linho ou mistura com muita sujidade como é o caso das fraldas por exemplo.	
Nota	<ul style="list-style-type: none"> – Através da pré-lavagem dupla a sujidade mais renitente é eliminada. – Velocidade de centrifugação: 1300 rpm – (Os programas Sluice correspondem ao "Health-Service-Guideline HSG(95)18") 	
Detergente	Detergente universal	
MRSA plus	40°C	5,0 kg no máximo
Têxteis	Têxteis em fibras sintéticas, mistura ou fibras com algodão.	
Nota	<ul style="list-style-type: none"> – Adicionar o produto desinfectante MRSA no compartimento . – Velocidade de centrifugação: 1000 rpm – (<i>MRSA plus</i> corresponde ao padrão inglês.) 	
Detergente	Detergente universal	

Lista de programas

Padeiros/Talhantes

Farinha		40°C até 95°C	8,0 kg no máximo
Farinha+		40°C até 95°C	
Têxteis	Batas, casacos de trabalho, chapéus, panos de limpeza e de cobertura em algodão ou tecidos mistos		
Dica	– Utilizar detergentes com enzimas. – Para sujidade mais renitente seleccionar <i>Farinha +</i> .		
Indicação	Através da pré-lavagem elimina a sujidade mais renitente.		
Extras	Pré-lavagem, Fim da enxaguagem		
Detergente	Detergente universal		
Gordura		40°C até 80°C	8,0 kg no máximo
Gordura+		40°C até 95°C	
Têxteis	Batas, casacos de trabalho, chapéus, panos de limpeza em algodão ou tecidos mistos		
Dica	– Utilizar detergentes com enzimas. – Para muita sujidade seleccione <i>Gordura +</i> e utilize detergente líquido.		
Indicação	Através da pré-lavagem elimina a sujidade mais renitente.		
Extras	Pré-lavagem, Fim da enxaguagem		
Detergente	Detergente universal		
Roupa de trabalho		40°C até 80°C	8,0 kg no máximo
Roupa de trabalho+		60°C até 95°C	
Têxteis	Batas, calças e casacos de trabalho com muita sujidade de algodão ou tecidos mistos		
Dica	– Utilizar detergentes para a pré-lavagem com enzimas. – Para muita sujidade seleccione <i>Vestuário de trabalho +</i> e utilize detergente líquido especial.		
Extras	Pré-lavagem, Fim da enxaguagem		
Detergente	Detergente universal		



Cabeleireiros/Wellness

Toalhas turcas 40°C 6,0 kg no máximo	
Toalhas turcas+ 40°C até 80°C	
Têxteis	Toalhas de algodão com pouca sujidade
Dica	– Para tecidos escuros utilize detergente para roupa de cor. – Para sujidade mais renitente seleccione <i>Toalhas +</i> .
Extras	Fim da enxaguagem
Detergente	Detergente universal
Penteadores 30°C 3,0 kg no máximo	
Têxteis	Penteadores em fibra sintética e pouco sujos
Indicação	Velocidade de centrifugação: 600 rpm no máximo
Extras	Fim da enxaguagem
Detergente	Detergente para roupa delicada

Lista de programas

Limpeza de edifícios (só na variante AV/válvula de esgoto)

Mopas	50°C até 60°C	8,0 kg no máximo
Artigos	Mopas de algodão, mistura ou micro-fibras.	
Dica	– Para lavar mopas. – Pré-lavagem extra de mopas novas.	
Nota	No início do programa é retirado o excesso de água às mopas e depois são pré-lavadas.	
Extras	Fim da enxaguagem	
Detergente	detergente especial adequado	
Mopas químico.térmico 10min.	70°C	8,0 kg no máximo
Mopas químico.térmico 20min.	60°C	
Mopas químico.térmico 30min.	40°C	
Artigos	Mopas de algodão, mistura ou micro-fibras.	
Dica	Programas de desinfecção químico térmico com temperaturas e tempos de manter a temperatura diferentes para lavar, desinfetar mopas.	
Nota	– No início do programa é retirado o excesso de água às mopas e depois são pré-lavadas. – A regulação <i>sem centrifugação</i> não é possível.	
Detergente	detergente especial, produto de desinfecção especial	

Se for necessário na lavagem principal podem ser utilizados os compartimentos  e  para adicionar detergente.

Mopas térmico 15min.	85°C	8,0 kg no máximo
Artigos	Mopas de algodão, mistura ou micro-fibras.	
Dica	– Desinfecção térmica – para lavar e desinfetar mopas.	
Nota	– No início do programa é retirado o excesso de água às mopas e depois são pré-lavadas. – A regulação <i>sem centrifugação</i> não é possível.	
Detergente	detergente especial adequado (proceder de acordo com as normas de desinfecção existentes)	

Lista de programas

Discos de polir		40°C	3,0 kg no máximo
Artigos	Pads de polimento ou discos de polimento em micro-fibras.		
Extras	Fim da enxaguagem		
Nota	Através da pré-lavagem elimina a sujidade mais renitente.		
Detergente	detergente especial adequado		
Lavagem de panos		30°C até 70°C	4,0 kg no máximo
Artigos	Panos de limpeza em algodão, mistura ou micro-fibras		
Dica	Para panos que não vão ser usados de imediato e terão de ser secos para serem arrumados.		
Nota	Através da pré-lavagem elimina a sujidade mais renitente.		
Extras	Fim da enxaguagem		
Detergente	detergente especial adequado		
Panos acabamento final		frio	4,0 kg no máximo
Artigos	Panos de limpeza em algodão, mistura ou micro-fibras		
Dica	<ul style="list-style-type: none"> – Para acabamento final posterior de panos limpos com produto desinfetante. – O produto de acabamento final pode ser adicionado através do compartimento do amaciador ou externo. 		
Nota	– Velocidade de centrifugação: 600 rpm no máximo		
Extras	Fim da enxaguagem		
Panos + acabamento final		30°C até 70°C	4,0 kg no máximo
Artigos	Panos de limpeza em algodão, mistura ou micro-fibras		
Dica	<ul style="list-style-type: none"> – Para lavagem de panos com acabamento final e que vão ser utilizados de seguida. – O produto de acabamento final pode ser adicionado através do compartimento do amaciador ou externo. 		
Nota	<ul style="list-style-type: none"> – Através da pré-lavagem elimina a sujidade mais renitente. – Velocidade de centrifugação: 1300 rpm no máximo, – Após o acabamento final a centrifugação é feita a 600 rpm no máximo. 		
Extras	Fim da enxaguagem		
Detergente	detergente especial adequado		

Lista de programas



Panos de gordura		60°C até 95°C	4,0 kg no máximo
Artigos	Panos de limpeza em algodão, tecidos mistos ou microfibras muito sujos de gordura por exemplo		
Nota	Através da pré-lavagem elimina a sujidade mais renitente.		
Extras	Fim da enxaguagem		
Detergente	detergente especial adequado		

Sacudir bem as mopas, os panos e discos de limpeza para não introduzir sujidade na máquina. Os panos de limpeza devem ser sacudidos porque podem conter limalhas agarradas.

Bombeiros

Máscaras protectoras 10min.	70°C	4 máscaras
Máscaras protector. 20min.	60°C	
Máscaras protecção 30min	40°C	
Artigos	Máscaras de protecção e fixadores de cabeça.	
Dica	<ul style="list-style-type: none">– Programas de desinfecção químico térmico com temperaturas e tempos de manter a temperatura diferentes para lavar, desinfetar máscaras de protecção– Para proteger as máscaras coloque-as num saco de protecção especial. Uma máscara por saco.– Para proteger a viseira coloque dobre as correias de fixação.	
Nota	Para retirar a água do saco de protecção é feita a centrifugação a 400 rpm (enxaguagem com centrifugação e centrifugação final).	
Detergente	detergente especial adequado, siga as indicações do fabricante.	

Máscaras com ligação para capacete não devem ser lavadas, porque os fechos riscam a viseira.

Se for necessário na lavagem principal podem ser utilizados os compartimentos  e  para adicionar detergente.

Lista de programas

Vestuário de protecção		60°C	4,0 kg no máximo
Artigos	Fatos de protecção (por ex. fatos de bombeiros em Nomex®), Overalls, casacos, calças.		
Dica	Não lavar vestuário com forro em lã.		
Nota	– Programa com pré-lavagem. – Velocidade de centrifugação: 1000 rpm no máximo		
Extras	Fim da enxaguagem		
Detergente	detergente especial adequado		
Veste.protecção.+impermea.		60°C	4,0 kg no máximo
Artigos	Fatos protectores (por ex. fatos de bombeiros em Nomex®), que devam ser lavados e impermeabilizados.		
Dica	– O produto impermeabilizante deve corresponder às exigências especiais. – O produto impermeabilizante é adicionado através do compartimento do amaciador. – Para obter um efeito óptimo deve ser efectuado um tratamento térmico no secador de roupa.		
Nota	– Programa com pré-lavagem. – Velocidade de centrifugação: 1000 rpm no máximo		
Extras	Fim da enxaguagem		
Detergente	detergente especial adequado		

Retirar os fechos, fechar os fechos de velcro, lavar forros de lã em separado, lavar o vestuário do lado direito.





Lista de programas

Fatos protecção impermeab. 40°C		4,0 kg no máximo
Artigos	Fatos protectores acabados de lavar (por ex. fatos de bombeiros em Nomex®), que devam ser impermeabilizados	
Dica	<ul style="list-style-type: none">– O produto impermeabilizante deve corresponder às exigências especiais.– O produto impermeabilizante é adicionado através do compartimento do amaciador.– Para obter um efeito óptimo deve ser efectuado um tratamento térmico no secador de roupa.	
Nota	Velocidade de centrifugação: 800 rpm no máximo	
Extras	Fim da enxaguagem	

Retirar os fechos, fechar os fechos de velcro, lavar forros de lã em separado, lavar o vestuário do lado direito.

Lista de programas

Limpeza de têxteis

WetCare sensitivo 25°C		4,0-5,0 kg
Têxteis	Vestuário exterior, por ex. Fatos marcados com o símbolo de tratamento  ou 	
Indicação	<ul style="list-style-type: none">– Após a limpeza a molhado segue-se o banho de acabamento.– Utilizar um produto de acabamento final líquido, adicionar o produto através do compartimento para amaciador.– Velocidade de centrifugação: 1100 rpm no máximo	
Extras	Fim da enxaguagem	
Detergente	detergente líquido especial	
WetCare sedas 30°C		3,0-4,0 kg
Têxteis	Têxteis sensíveis a rugas e vincos ou têxteis em seda	
Indicação	<ul style="list-style-type: none">– Após a limpeza a molhado segue-se o banho de acabamento.– Utilizar um produto de acabamento final líquido, adicionar o produto através do compartimento para amaciador.– Velocidade de centrifugação: 600 rpm no máximo	
Extras	Fim da enxaguagem	
Detergente	detergente especial adequado	
WetCare intensivo 30°C até 40°C		4,0-5,0 kg
Têxteis	Vestuário exterior muito sujo com o símbolo de tratamento  ou 	
Indicação	<ul style="list-style-type: none">– Após a limpeza a molhado segue-se o banho de acabamento.– Utilizar um produto de acabamento final líquido, adicionar o produto através do compartimento para amaciador.– Velocidade de centrifugação: 1100 rpm no máximo	
Extras	Pré-lavagem, Fim da enxaguagem	
Detergente	detergente especial adequado	

Picadeiro (só na variante AV)

Cobrejões		40°C até 60°C	1 manta
Têxteis	Cobrejões, cobertura de sela, polainas, vendas, etc.		
Dica	<ul style="list-style-type: none"> – Sacudir ou bater bem as mantas. – Para lavar arreatas em tecido utilize o saco de mascaras* Num saco podem caber duas arreatas. 		
Nota	Através da pré-lavagem dupla elimina a sujidade mais renitente.		
Extras	Pré-lavagem		
Detergente	detergente líquido sem produto branqueador		
Cobrejões lã		30°C até 40°C	1 manta
Têxteis	Mantas de cavalos com 30% de lã		
Dica	<ul style="list-style-type: none"> – Sacudir ou bater bem as mantas. – Utilizar na lavagem de mantas em lã detergente com valor pH reduzido. Eventualmente pode ser aplicado um produto com enzimas. Não utilizar produto com protease porque estes agrirem e danificam a lã. 		
Nota	Através da pré-lavagem dupla elimina a sujidade mais renitente.		
Extras	Pré-lavagem		
Detergente	detergente líquido sem produto branqueador		

Para proteger a manta e a máquina deve tapar os fechos metálicos. Utilizar um saco especial* para tapar os fechos.

A fim de alcançar um resultado da lavagem óptimo, verifique a capacidade de carga indicada.

* podem ser obtidos na Miele ou nos agentes Miele.

Comando de relés para dosagem externa

A máquina está equipada com um adaptador para o sistema de dosagem externo. As bombas doseadoras externas são comandadas através de relés. Os reservatórios devem ser cheios com os produtos de lavagem e aditivos na sequência indicada.

	Pré-lavagem	Lavagem principal 1. Sinal	Lavagem principal 2. Sinal	Acabamento final
Programas bases				
Roupa branca	R 1	R 2	R 5	R 4
Roupa de cor	R 1	R 2	R 5	R 4
Fibras	R 1	R 2	-	R 4
Roupa delicada	R 3	R 3	-	R 4
Lãs	-	R 3	-	R 4
Mini	-	R 2	-	R 4
Sedas	-	R 3	-	R 4
Camisas	-	R 2	-	R 4
Lavagem intensiva	-	R 2	-	R 4
Outdoor	-	R 2	-	R 6
Impermeabilizar	-	-	-	R 6
Turcos	-	R 2	R 5	R 4
Doméstico				
Roupa escura	-	R 2	-	R 4
Gangas	-	R 2	-	R 4
R 1 = Relé 1= Pré-lavagem R 2 = Relé 2= Pré-lavagem R 3 = Relé 3= Pré-lavagem R 4 = Relé 4= Amaciador / WetCare ou desinfectante de superfícies* R 5 = Relé 5= Desinfectante ou produto para cuidados de pisos* R 6 = Relé 6= Impermeabilizante * ao seleccionar grupos alvo/de destino <i>Limpeza de edifícios</i> . ** Dosagem ao alcançar a temperatura				

Comando de relés para dosagem externa

	Pré-lavagem	Lavagem principal 1. Sinal	Lavagem principal 2. Sinal	Acabamento final
Desporto				
Desporto Indoor	-	R 3	-	R 4
Desporto Outdoor	R 1	R 3	-	R 6
Hotel				
Panos de cozinha	R 1	R 2	R 5	R 4
Toalhas/guarda.	R 1	R 2	R 5	R 4
Cortinados	R 3	R 3	-	R 4
Roupa de cama	-	R 2	R 5	R 4
Camas				
Almofadas	-	R 2	-	R 4
Edredões de penas	-	R 3	-	R 4
Edredões sintéticos	-	R 3	-	R 4
Edredões fibras naturais	-	R 3	-	R 4
Desinfecção				
DES.térm. 15 min.	R 1	R 2	R 5	R 4
CTh. DES	R 1	R 2	R 5**	R 4
Limpar a máquina				
Limpar a máquina	-	R 2	-	-
Higiene				
Higiene	-	R 2	-	-
<p>R 1 = Relé 1= Pré-lavagem R 2 = Relé 2= Pré-lavagem R 3 = Relé 3= Pré-lavagem R 4 = Relé 4= Amaciador / WetCare ou desinfectante de superfícies* R 5 = Relé 5= Desinfectante ou produto para cuidados de pisos* R 6 = Relé 6= Impermeabilizante</p> <p>* ao seleccionar grupos alvo/de destino <i>Limpeza de edifícios.</i> ** Dosagem ao alcançar a temperatura</p>				

Comando de relés para dosagem externa

	Pré-lavagem	Lavagem principal 1. Sinal	Lavagem principal 2. Sinal	Acabamento final
Sluice (só na variante AV)				
Sluice sensitiv/Sluice	-	R 2	R 5	R 4
MRSA plus	-	R 2	-	R 6
Padeiros/Talhantes				
Farinha (+)	R 1	R 2	-	R 4
Gordura (+)	R 1	R 2	R 5	R 4
Roupa de trabalho (+)	R 1	R 2	R 5	R 4
Cabeleireiros/Wellness				
Toalhas turcas (+)	-	R 2	R 5	R 4
Penteadores	-	R 2	-	R 4
Limpeza de edificios (só na variante AV)				
Mopas	-	R 2	R 5	R 6
Mopas térmico 15min.	-	R 2	R 5	R 6
Mopp Ch.-Th.	-	R 2	R 5**	R 6
Discos de polir	-	R 2	-	R 6
Lavagem de panos	-	R 2	R 5	-
Panos acabamento final	-	-	-	R 6
Panos + acabamento final	-	R 2	R 5	R 6
Panos de gordura	-	R 2	R 5	-
R 1 = Relé 1= Pré-lavagem R 2 = Relé 2= Pré-lavagem R 3 = Relé 3= Pré-lavagem R 4 = Relé 4= Amaciador / WetCare ou desinfetante de superfícies* R 5 = Relé 5= Desinfetante ou produto para cuidados de pisos* R 6 = Relé 6= Impermeabilizante * ao seleccionar grupos alvo/de destino <i>Limpeza de edificios</i> . ** Dosagem ao alcançar a temperatura				

Comando de relés para dosagem externa


	Pré-lavagem	Lavagem principal 1. Sinal	Lavagem principal 2. Sinal	Acabamento final
Bombeiros				
Máscaras protectoras 10min.	-	R 2	R 5**	-
Máscaras protector. 20min.	-	R 2	R 5**	-
Máscaras protecção 30min	-	R 2	R 5**	-
Vestuário de protecção	R 1	R 3	-	-
Veste.protecção.+impermea.	R 1	R 3	-	R 6
Fatos protecção impermeab.	-	-	-	R 6
Limpeza de têxteis				
WetCare sensitivo	-	R 3	-	R 4
WetCare sedas	-	R 3	-	R 4
WetCare intensivo	R 3	R 3	-	R 4
Picadeiro (só na variante AV)				
Cobrejões	R 1	R 2	-	-
Cobrejões lã	R 3	R 3	-	-
R 1 = Relé 1= Pré-lavagem R 2 = Relé 2= Pré-lavagem R 3 = Relé 3= Pré-lavagem R 4 = Relé 4= Amaciador / WetCare ou desinfectante de superfícies* R 5 = Relé 5= Desinfectante ou produto para cuidados de pisos* R 6 = Relé 6= Impermeabilizante * ao seleccionar grupos alvo/de destino <i>Limpeza de edifícios</i> . ** Dosagem ao alcançar a temperatura				

Comando de relés para dosagem externa


	Pré-lavagem		Lavagem principal			
	"normal"/ "intensivo"	"delicado"	Início do bloco			
	"normal"/ "intensivo"	"delicado"	"normal"/ "intensivo"	"delicado"	"última enxagua- gem"	"Acabamen- to final"
Programas especiais						
Especial 1	R 1	R 3	R 2 + R 5	R 3	R 4	R 6
Especial 2	R 1	R 3	R 2 + R 5	R 3	R 4	R 6
Especial 3	R 1	R 3	R 2 + R 5	R 3	R 4	R 6
Especial 4	R 1	R 3	R 2	R 3	R 4	R 6
Especial 5	R 1	R 3	R 2	R 3	R 4	R 6
<p>R 1 = Relé 1= Pré-lavagem R 2 = Relé 2= Pré-lavagem R 3 = Relé 3= Pré-lavagem R 4 = Relé 4= Amaciador / WetCare ou desinfectante de superfícies * R 5 = Relé 5= Desinfectante ou produto para cuidados de pisos * R 6 = Relé 6= Impermeabilizante</p> <p>* ao seleccionar grupos alvo/de destino <i>Limpeza de edificios.</i></p>						

Regulações para alterar valores standard

Através das regulações pode adaptar a electrónica da máquina às diferentes exigências.

De acordo com a situação de programação o menu *Regulações/nível do responsável* pode ser bloqueado através de um código, impedindo assim acesso a estranhos (excepto idioma ):

– O código não é necessário

algumas regulações estão visíveis, e podem ser alteradas pelo utilizador (*Menu Regulações* ).

– Código necessário

Todas as regulações podem ser alteradas após introduzir o código (*Menu Regulações /Nível do responsável*)

Contacte o serviço de assistência técnica Miele.

Indicações para o primeiro funcionamento


Efectue o primeiro funcionamento/arranque tal como está descrito no início deste manual.

Menu regulações

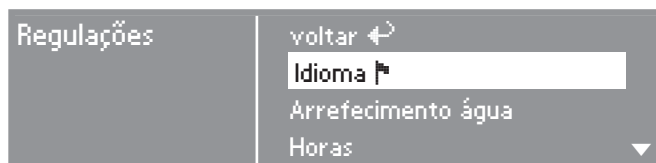
Abrir o menu regulações

Quando o acesso ao menu Regulações estiver activado (não é necessário o código), podem ser efectuadas alterações limitadas em regulações.

1	Roupa de cor	60 °C	Seleção do programa...
2	Fibras	40 °C	Regulações  ...
3	Roupa delicada	40 °C	
4	Lãs 	30 °C	15:00

- Seleccione no menu de entrada/acesso *Regulações*  e confirme através do selector multifunções.

Seleccionar regulações



- Seleccione as regulações que pretende alterar e confirme.

Se não efectuar qualquer escolha nos submenus no espaço de 15 segundos, a indicação do visor volta ao menu "Regulações".

Idioma

O idioma seleccionado só tem validade para o programa de lavagem actual. No final do programa a indicação no visor muda e volta a indicar o idioma seleccionado no menu *Regulações/nível do responsável*.

Terminar o menu regulações

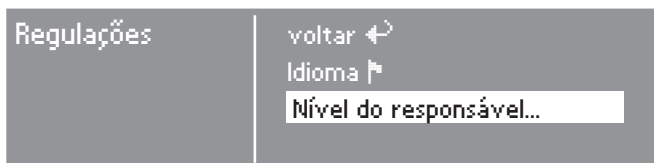
Seleccione *voltar* e confirme. A indicação no visor altera para o menu de entrada/acesso.

Menu Regulações/Nível do responsável

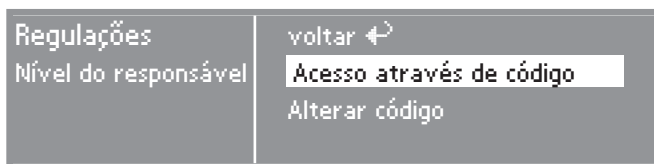
Abrir o menu Regulações/Nível do responsável

O menu *Regulações* pode ser bloqueado impedindo assim acesso a estranhos (excepto *idioma*). Este é aberto através de um código no nível do responsável.

Seleccionar regulações



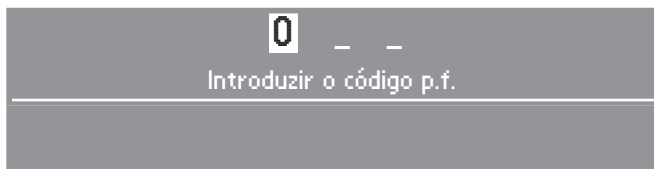
- Seleccione o *nível do responsável* e confirme.



- Seleccione o *acesso através de código* e confirme.

Introduzir o código

Selecione o código **0 0 0** (Regulação de fábrica). Se introduzir três vezes o código errado o aparelho fica bloqueado durante 1 hora.



- Rode o selector multifunções até que apareça o primeiro número. Confirme o número. Agora pode seleccionar o segundo número.
- Repita o processo até introduzir todos os números.

Menu Regulações/Nível do responsável

Confirmar o código



- Confirme o código seleccionado.




Agora encontra-se no nível do responsável.

Se pretender proteger as regulações evitando o acesso por terceiros, deve alterar o código (consulte Regulações *Nível do responsável*).

Idioma

O visor pode indicar diversos idiomas.

Através do submenu *Idioma*  pode seleccionar o idioma indicado.

- Selecione o idioma pretendido e confirme.

A bandeira a seguir à palavra *Idioma* serve de guia caso selecione algum idioma que não entenda.

Se após efectuar a selecção de um novo idioma, não efectuar qualquer selecção no espaço de aprox. 15 segundos, a indicação no visor passa para o idioma seleccionado antes.

Terminar o menu regulações

Selecione *voltar* e confirme. A indicação no visor altera para o menu de entrada/acesso.

Escolher idiomas

Pode seleccionar a ordem de indicação no visor para os 4 primeiros idiomas, caso tenha seleccionado a opção *internacional* ou *internacional 4 idiomas* na regulação *Entrada em idioma*.

Arrefecimento água

No final da lavagem principal entra adicionalmente água para a cuba para arrefecer a água existente.

O arrefecimento da água acontece ao seleccionar uma temperatura de lavagem superior a 70°C.

O arrefecimento da água deve ser activado:

- em instalações com tubos de esgoto que não correspondem à norma DIN 1986.

O arrefecimento da água está activado de fábrica.

Menu Regulações/Nível do responsável

Horas

Pode decidir se pretende que as horas sejam indicadas em ritmo de 24 ou de 12 horas ou não sejam indicadas. No final aparecem as horas certas no visor.

Se seleccionar a opção sem horas/relógio, o timer pode indicar a pré-selecção de 24 horas.

Regular o ritmo de indicação das horas

- Selecciono o ritmo de indicação das horas pretendido e confirme.

O visor muda para a regulação de horas.

Acertar as horas

- Selecciono as horas certas através do selector multifunções e confirme. Agora pode seleccionar os minutos. Voltando a confirmar, as horas ficam memorizadas.

Nível do responsável

Pode alterar o código de entrada no nível do responsável.

- Selecciono o código antigo.
- Selecciono o código novo.

Após confirmar o novo código, passa para o início do menu *Regulações*.

Contraste / Luminosidade

O contraste e a luminosidade do visor pode ser regulado em dez níveis diferentes.

O contraste e a luminosidade alteram de imediato ao seleccionar os diferentes níveis.

- Confirme através do selector multifunções.

Menu Regulações/Nível do responsável

Standby

Para economizar energia o visor escurece ao fim de 10 minutos e a tecla *Start* fica a piscar lentamente.

Ao activar o selector multifunções ou uma tecla selectora directa o visor volta a ligar.

Tem três opções à escolha

ligado

Standby fica activado:

- se não seleccionar qualquer programa após ligar a máquina.
- após o Start do programa.
- no final do programa.

não no programa a decorrer (fornecido de fábrica)

Standby fica activado:

- se não seleccionar qualquer programa após ligar a máquina.

desligado

O visor permanece sempre ligado.

Memória

Se seleccionar um extra para um programa ou se alterar a temperatura proposta ou a velocidade de centrifugação, a máquina memoriza estas regulações no início do programa.

Ao voltar a seleccionar o programa de lavagem através do menu *Seleção do programa* a máquina mostra os extras memorizados.

Ao seleccionar os favoritos através das teclas selectoras directas a função Memory não está activa.

A função Memory não está activada de fábrica.

Unidade temperatura

Pode seleccionar se a indicação de temperatura deve aparecer em °C/*Celsius* ou em °F/*Fahrenheit*.

De fábrica está activada a indicação em °C.

Menu Regulações/Nível do responsável

Programas especiais

Pode criar 5 programas de lavagem especiais e memoriza-los atribuindo-lhes um nome individualmente.

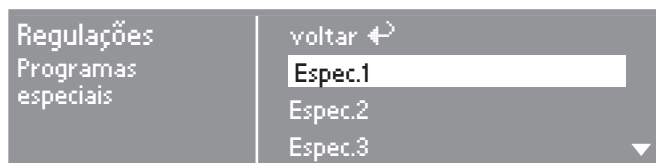
Os programas especiais estão programados de fábrica com regulações base.

- Temperatura de lavagem: frio
- Velocidade de centrifugação: Sem centrifugação
- Bloco de lavagem: Lavagem principal curto
- Não podem ser seleccionados Extras
- não é possível dosagem externa

Nas páginas seguintes encontra a descrição para memorizar e criar individualmente programas.

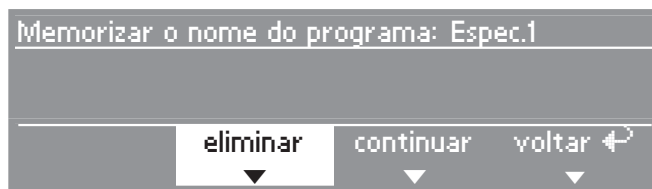
Regular programas especiais

Em *Grupos alvo/de destino* terá de activar antes os *programas especiais*.



- Selecciona *Espec.1, 2, 3, 4* ou *5*.

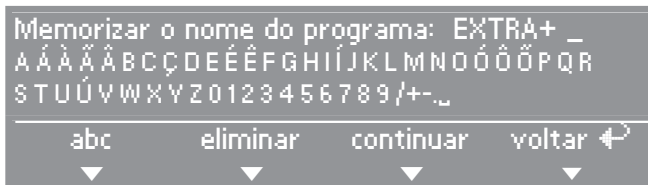
1. Memorizar o nome do programa



- Confirme *eliminar*, para poder alterar o nome do programa.

Menu Regulações/Nível do responsável

- Confirme *eliminar*, até que os caracteres desapareçam.



- Rode o selector multifunções, para que o cursor mude de posição.
- Seleccione e confirme as letras ou os caracteres um após outro através do selector multifunções para atribuir um nome.

No máximo podem ser seleccionados 7 caracteres.

ABC/abc

Escreva letras minúsculas e maiúsculas (tecla selectora directa 1)

eliminar

Elimina o carácter introduzido em último lugar (Tecla selectora directa 2).

continuar

Terminar a introdução de texto (tecla selectora directa 3) e passagem para a criação individual do programa (ver em baixo).

voltar

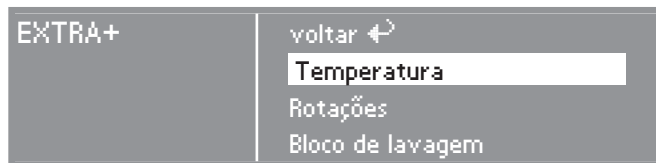
Voltar ao nível superior (Tecla selectora directa 4).

Menu Regulações/Nível do responsável

2. Criação individual do programa

Defina as características do programa alterando as regulações base.

Mencione os nomes dos seus programas especiais e as suas regulações base neste manual, na tabela "Programas especiais" capítulo "Listagem de programas".



Temperatura

- A temperatura pode ser seleccionada em passos/intervalos de 5°C desde frio até 95 °C .

Velocidade de centrifugação

- A velocidade de centrifugação pode ser seleccionada em passos/intervalos de 100 desde *sem centrifugação* até 1300 r.p.m.

Bloco de lavagem

- Podem ser seleccionados um ou vários blocos de lavagem.
- Para memorizar o programa especial seleccione "Confirmar selecção" no final da lista.
- Seleccione *voltar*. O programa aparece no menu *Seleção do programa*.

Menu Regulações/Nível do responsável

Programas favoritos

Pode configurar os 12 programas do menu base de programas para a variante de utilização *Teclas Lavandarias com teclas selectoras directas + Logo* (só em conjunto com a regulação *Comando Opção Teclas Lavandarias com teclas selectoras directas + Logo*).

A escolha dos programas pode ser efectuada a partir dos programas existentes. Os primeiros três programas desta lista ocupam as teclas selectoras directas 1-3.

Exemplo para alterar um programa da lista:

- Selecciona a regulação *Programas favoritos* e confirme.
- Selecciona um programa da lista.
- Altere um ou vários componentes (nome do programa, Temperatura, centrifugação, pré-lavagem).
- Pressione de seguida a tecla selectoras directas *Memorizar*.

O programa está memorizado de novo na lista.

Logo

Pode escolher o logo que pretende para aparecer no visor ou "Miele Professional" ou o seu próprio. (Só em conjunto com a regulação opção de comando *Lavandarias com teclas selectoras directas+ Logo*)

De fábrica aparece o logo "Miele Professional".

Entrada em idiomas

Pode seleccionar se antes do menu de entrada e no final de um programa de lavagem deve aparecer adicionalmente o menu de boas-vindas, que solicita a selecção de um idioma.

Tem três opções à escolha

nacional:

sem indicação adicional de boas-vindas no visor (fornecido de origem).

internacional:

aparece o menu de boas-vindas; primeiro é necessário seleccionar um idioma. Todos os idiomas ficam disponíveis. Observe a regulação *ordenar idiomas*.

internacional 4 idiomas

aparece o menu de boas-vindas; primeiro é necessário seleccionar um idioma. Existem quatro idiomas disponíveis. Observe a regulação *ordenar idiomas*.

Menu Regulações/Nível do responsável

Intensivo Água plus

Pode escolher se os extras *Intensivo* e *água plus* sejam indicados no menu.

Esta opção está desactivada de fábrica.

Água Plus

Através da função de programação Água Plus pode definir a opção para o Extra *Enxaguagem plus*.

Tem três opções à escolha

Água plus

Aumento do nível de água (mais água) na lavagem e na enxaguagem nos programas *Roupa branca*, *Roupa de cor*, *Fibras*, *Seda* e *toalhas/guardanapos* (fornecido de origem).

enxaguagem adicional

Nos programas *Roupa branca*, *Roupa de cor* e *Fibras* é feita uma enxaguagem adicional.

Água + e enx.adicional

Aumento do nível de água (mais água) na lavagem e na enxaguagem nos programas *Roupa branca*, *Roupa de cor*, *Fibras*, *Seda* e *toalhas/guardanapos* e uma enxaguagem adicional nos programas *Roupa branca*, *Roupa de cor* e *Fibras*.

Memorizar

Pode escolher se a opção memorizar deve aparecer no menu base. A função memorizar é necessária para por exemplo alterar os programas favoritos memorizados nas teclas selectoras directas.

Esta opção vem desligada de fábrica.

Sistem.auto.quantida.

A máquina está equipada com um sistema automático de quantidade. Os níveis de água e os tempos de funcionamento em alguns programas adaptam-se à quantidade de roupa existente na máquina. Se o sistema automático de quantidade estiver desligado o desenrolar do programa é feito de acordo com a carga total.

Esta opção vem desligada de fábrica.

Água pré-lavagem

Pode seleccionar o tipo de água para efectuar a pré-lavagem. A entrada de água quente só acontece ao seleccionar uma temperatura de lavagem superior a 30°C.

Esta regulação é determinada no primeiro programa de funcionamento.

Menu Regulações/Nível do responsável

Água lavagem.principal

Pode seleccionar o tipo de água para efectuar a lavagem principal. A entrada de água quente só acontece ao seleccionar uma temperatura de lavagem superior a 30°C.

Esta regulação é determinada no primeiro programa de funcionamento.

Se a máquina de lavar roupa não estiver ligada à água quente, o tempo de funcionamento irá ser mais longo.

Água enxaguagem

Pode seleccionar o tipo de água para efectuar a última enxaguagem. A entrada de água quente só acontece ao seleccionar uma temperatura de lavagem superior a 50°C.

De fábrica está activa a opção água quente.

pressão fluxo insufici.

Se a pressão da água for continuamente baixa (inferior a 100 kPa) pode activar esta regulação para garantir uma entrada de água isenta de anomalias.

A opção *não* esta activada de fábrica.

Mopas-Pré-centrifug. (só na variante AV / válvula de esgoto)

No programa mopas e no início do programa, pode extrair a água das mopas que estejam molhadas através de uma centrifugação curta.

Esta opção vem activada de fábrica.

A regulação *Mopas-pré-centrifugação* está visível na variante LP (bomba de esgoto) mas não tem qualquer influência.

Mopas centrifug.final (só na variante AV)

No programa mopas pode limitar a velocidade de centrifugação final (*baixa*), de forma que as mopas podem ser retiradas da máquina com uma humidade residual elevada.

De fábrica está activa a opção *elevado* (humidade residual baixa).

A regulação *Mopas-centrifugação final* está visível na variante LP (bomba de esgoto) mas não tem qualquer influência.

Menu Regulações/Nível do responsável

Acaba. final Standard (só na variante AV)

No programa *Mopas* pode activar o acabamento final das mopas após a lavagem (só é possível com um sistema doseador externo).

De fábrica está activada a opção *não* (sem acabamento final).

A regulação *Acabamento final Standard* está visível na variante LP mas não tem qualquer influência.

Acaba. final Standard (só na variante AV)

Nos programas *Mopp Th.* e *Mopp Ch-Th.* pode activar o acabamento das mopas após a lavagem (Doseagem através do compartimento de amaciador ou com um sistema de dosagem externo).

De fábrica está activada a opção *não* (sem acabamento final).

A regulação *Acabamento final Desinfec.* está visível na variante LP mas não tem qualquer influência.

Sensor de vazio

Pode activar a *sucção em vazio* dos reservatórios de detergente líquido externos, de forma que quando algum reservatório estiver vazio apareça uma informação no visor da máquina

De fábrica está activada a opção *não* (sem sucção em vazio).

Nível branca/cor

Nos programas *Roupa branca* e *Roupa de cor* pode aumentar o nível de água na lavagem principal.

A opção parâmetros do bloco está activada de fábrica (o nível de água é comandado de acordo com os dados programados de fábrica).

Nível fibras

No programa *Fibras* pode aumentar o nível de água para a lavagem principal.

A opção parâmetros do bloco está activada de fábrica (o nível de água é comandado de acordo com os dados programados de fábrica).

Temp.pré-lava.br.cor

Nos programas *Roupa branca* e *Roupa de cor* pode aumentar a temperatura para a pré-lavagem.

A opção parâmetros do bloco está activada de fábrica (a temperatura é comandado de acordo com os dados programados de fábrica).

Menu Regulações/Nível do responsável

Tempo pré-lavagem

Nos programas *Roupa branca* e *Roupa de cor* pode prolongar o tempo da pré-lavagem.

A opção parâmetros do bloco está activada de fábrica (o tempo de lavagem é comandado de acordo com os dados programados de fábrica).

Tempo lavag. Bra.cor

Nos programas *Roupa branca* e *Roupa de cor* pode prolongar o tempo de lavagem para a lavagem principal.

A opção parâmetros do bloco está activada de fábrica (o tempo de lavagem é comandado de acordo com os dados programados de fábrica).

Tempo lavage. Fibras

No programa *Fibras* pode aumentar o tempo para a lavagem principal.

A opção parâmetros do bloco está activada de fábrica (o tempo de lavagem é comandado de acordo com os dados programados de fábrica).

Grupos alvo/de destino

A selecção do programa pode ser alargada activando os programas dos grupos alvo/de destino.

Os programas dos grupos alvo seleccionados completam os programas base. Mais informações no capítulo "Lista de programas".

- Doméstico
- Desporto
- Hotel
- Camas
- Desinfecção
- Limpar a máquina
- Higiene
- Sluice (só na variante AV)
- Padeiros/Talhantes
- Cabeleireiros/Wellness
- Limpeza de edifícios (só na variante AV)
- Bombeiros
- Limpeza de têxteis
- Picadeiro (só na variante AV)
- Programas especiais

Selecione e confirme no final *Confirmar selecção*.

Menu Regulações/Nível do responsável

Pré-lavage.

Nos programas *Roupa branca*, *Roupa de cor* e *Fibras* pode seleccionar se a pré-lavagem deve estar activada permanentemente ou se deve ser seleccionada através do Menu *Extras*.

A opção *selecção do menu* esta activada de fábrica.

Enxaguagens Bra.cor

Nos programas *Roupa branca* e *Roupa de cor* pode alterar o número de enxaguagens.

- 2 enxaguagens (fornecido de origem)
- 3 enxaguagens
- 4 enxaguagens
- 5 enxaguagens

Enxaguagens Fibras

No programa *Fibras* pode aumentar o número de enxaguagens.

- 2 enxaguagens (fornecido de origem)
- 3 enxaguagens
- 4 enxaguagens

Pré-enxaguag. Br.cor

Nos programas *Roupa branca* e *Roupa de cor* pode activar uma enxaguagem da roupa.

Esta opção vem desactivada de fábrica.

Pré-enxaguag.Fibras

No programa *Fibras* pode activar a pré-enxaguagem da roupa.

Esta opção vem desactivada de fábrica.

Centrifugação grátis

Se estiver ligado um mecanismo me-alheiro o programa *centrifugação* pode ser libertado (grátis).

Esta opção vem desactivada de fábrica.

Menu Regulações/Nível do responsável

Bloqueio mealheiro

Se estiver ligado um mecanismo mealheiro, a máquina de lavar roupa pode ser bloqueada imediatamente após o Start do programa ou três minutos após o início do programa.

Tem quatro opções à escolha:

imediatamente

A máquina é bloqueada de imediato.

após 3 min

A máquina bloqueia ao fim de 3 min. (fornecido de origem)

imediatamente, após cancelar

A máquina é bloqueada de imediato. Se mantiver a tecla *Start* pressionada durante 4 segundos aparece *cancelado* no visor. Neste caso é possível cancelar o programa até três minutos após o início.

após 3 min, com cancelar

A máquina bloqueia ao fim de 3 min. Se mantiver a tecla *Start* pressionada durante 4 segundos aparece *cancelado* no visor. Neste caso é possível cancelar o programa até três minutos após o início.

Modo demonstração

O modo de demonstração serve para fins de demonstração em feiras e salões de exposição.

Se a opção *ligado/activado* estiver activada pode, conforme a programação, utilizar o aparelho mas não é possível iniciar o programa.

sem deterg.

Se existir um sistema de dosagem externo, este não será comandado se seleccionar *sem sabão/detergente*. Pode seleccionar se pretende que o extra *sem sabão/detergente* apareça no menu *Extras*.

Esta opção vem desactivada de fábrica.

Redução temperatur.

Caso a máquina esteja instalada 3000 m acima do nível do mar a temperatura da água, no caso do programa "Roupa branca", pode ser reduzida em 5°C para evitar ebulição antecipada da água.

A opção redução da temperatura vem desligada de fábrica.

Menu Regulações/Nível do responsável

Comando

Pode alterar a "Variante de utilização" da máquina.

Cuidado: Ao seleccionar "Lavandarias com teclas selectoras directas simples" ou "Lavandarias com teclas selectoras directas + Logo" - após terminar o menu *Regulações/nível do responsável* o componente *Regulações* não volta a aparecer! O *nível do responsável* não volta a poder ser aberto. Neste caso e se pretender efectuar mais alterações terá de contactar o serviço de assistência técnica.

D com teclas selectoras directas/curto (fornecido de origem).

Lavandarias com teclas selectoras directas simples

Só aparecem 4 programas pré-memorizados (Favoritos) que não podem ser alterados pelo utilizador.

- Escolha os 4 programas favoritos antes de activar a variante. Consulte o capítulo "Favoritos"

Teclas WS-KW + Logo

(variante de utilização especial para lavandarias).

A configuração do programa de lavagem para o menu de programas base na opção *WS com tecla KW + Logo* é feita com a regulação *Programas favoritos*. Pode criar o seu logotipo próprio. Observe a regulação *Logo*.

Pré-selecção tempo

Através do temporizador pode seleccionar a hora de terminar o programa (consulte o capítulo *Timer*). Pode decidir, se pretende que fique *activo* ou *inactivo* (sem função).

No caso de *inactivo* (fornecido de origem) e ao pressionar a tecla *Timer* só aparece a indicação do tempo de duração do programa, a hora provável de terminar o programa e a hora actual.

Terminar o menu regulações

- Selecciona *voltar* e confirme. A indicação no visor altera para o menu de entrada/acesso.

Menu Regulações/Nível do responsável

Regulações que só podem ser alteradas no primeiro funcionamento

Contacte o serviço de assistência técnica Miele se pretender efectuar alterações mais tarde.

Mealheiro

Deve ser acoplado um mealheiro.

– sem mealheiro

– Funcionamento programado

Funcionamento através de mealheiro: O utilizador compra um programa.

– Funcionamento por selecção de tempo

O funcionamento é feito através de mealheiro com contagem de tempo: O utilizador compra um programa com comando por tempo.

– RS 232

Em funcionamento através de mealheiro a porta série RS 232 está activada.


(Tem de existir o módulo RS 232.)

– IK6

Em funcionamento através de mealheiro a porta série RS 232 está activada.

(Tem de existir o módulo RS 232.)

Código nível respons.

O menu *Regulações/Nível do responsável* pode ser bloqueado através de um código, impedindo assim acesso indevido por terceiros (excepto idioma ).

– O código não é necessário

Só algumas regulações é que são alteráveis (regulação temporária do idioma, arrefecimento da água, horas, contraste, luminosidade, Standby, Memória e unidade de temperatura).

Estas regulações podem ser alteradas por todos os utilizadores.

– Código necessário

É necessário seleccionar um código para poder alterar regulações. Todas as regulações podem ser alteradas.

Seleccionar esta opção se só for pretendido que o utilizador efectue alterações se souber o código.

MIELE PORTUGUESA, LDA.

Sede, Salão de exposição e Assistência técnica

Av. do Forte, 5
2790-073 Carnaxide

Tel. 21 4248 100

Fax 21 4248 109

Filial do Porto Salão de exposição e Assistência técnica

Rua do Pinheiro Manso, 431
4100-413 Porto

Tel. 22 610 25 16

Fax 22 610 30 06

Filial de Faro Salão de exposição e Assistência técnica

Av. Cidade Hayward,
Urb. de São Luís, Lt. B2, Loja 2
8000-333 Faro

Tel. 289 823 773

Fax 289 813 784

Assistência técnica 808 200 687

Internet: www.miele-professional.pt

E-Mail: professional@miele.pt

Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Alemanha